

5. 1 000 голосов импортирующих участников распределяются на следующей основе (используемые статистические данные должны быть данными за 1973 календарный год):

- а) 700 голосов — на основании доли каждого участника в нетто-импорте сахара со свободного рынка;
- в) 300 голосов — на основании доли каждого участника в общем импорте сахара по специальным соглашениям.

6. Совет, с учетом положений пункта 3 данной статьи, устанавливает в правилах и нормах, описанных в статье 6, надлежащую процедуру, обеспечивающую, чтобы ни один участник не получал более максимального или менее минимального числа голосов, разрешенных в соответствии с настоящей статьей.

7. В начале каждого календарного года Совет на основе формул, упомянутых в пунктах 4 и 5 настоящей статьи, устанавливает распределение голосов в каждой категории участников, которое остается в силе в течение данного календарного года, за исключениями, предусмотренными в пункте 8 настоящей статьи.

8. В тех случаях, когда состав участников Организации изменяется или когда какой-либо участник временно лишается права голоса или вновь получает право голоса в соответствии с любым положением Соглашения, Совет производит перераспределение общего числа голосов в каждой категории участников на основе формул, упомянутых в пунктах 4 и 5 настоящей статьи.

#### Статья 10

##### Процедура голосования в Совете

1. Каждый участник имеет право подавать то число голосов, которым он располагает, и не может делить свои голоса. Однако он может иначе использовать любые голоса, на подачу которых он уполномочен согласно пункту 2 настоящей статьи.

2. Путем письменного уведомления председателя любой экспортирующий участник может уполномочить любого другого экспортирующего участника и любой импортирующий участник может уполномочить любого другого импортирующего участника представлять его интересы и использовать выделенное ему число голосов на любом заседании или заседаниях Совета. Копия таких полномочий рассматривается любым комитетом по проверке полномочий, который может быть создан в соответствии с правилами процедуры Совета.

#### Статья 11

##### Решения Совета

1. Все решения Совета принимаются и все рекомендации утверждаются простым раздельным большинством, голосов, если только в Соглашении не предусматривается специальное большинство голосов.

2. При подсчете числа голосов, необходимого для принятия Советом любого решения, голоса участников, воздержавшихся от голосования, не учитываются. Когда участник использует положения пункта 2 статьи 10 и его голоса подаются на заседании Совета, такой участник должен в целях пункта 1 настоящей статьи рассматриваться присутствующим и принимающим участие в голосовании.

3. Участники обязуются признавать обязательными все решения Совета, принятые в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

#### Статья 12

##### Сотрудничество с другими организациями

1. Совет принимает любые необходимые меры для организации консультаций или сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и ее органами, в частности с ЮНКТАД, а также с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и с такими другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, с которыми будет это сочтено целесообразным.

2. Учитывая особую роль ЮНКТАД в международной торговле сырьевыми товарами. Совет должным образом информирует ЮНКТАД о своей деятельности и программах работы.

3. Совет может также принимать любые необходимые меры для поддержания эффективного контакта с международными организациями производителей сахара, по торговле сахаром и его переработке.

#### Статья 13

##### Приглашение наблюдателей

1. Совет может пригласить любую страну, которая не является участником Соглашения, но является членом Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, принять участие в любом из своих заседаний в качестве наблюдателя.

2. Совет может также пригласить любую из организаций, упомянутых в пункте 1 статьи 12, принять участие в любом из своих заседаний в качестве наблюдателя.

#### Статья 14

##### И Состав Исполнительного комитета

1. Исполнительный комитет состоит из восьми экспортирующих участников и восьми импортирующих участников, которые избираются на каждый календарный год в соответствии со статьей 15 и могут избираться вторично.

2. Каждый член Исполнительного комитета должен быть представлен одним представителем и кроме того, может назначать одного или более заместителей представителя или советников.

3. Исполнительный комитет избирает председателя на каждый календарный год. Председатель не имеет права голоса; он может быть переизбран.

4. Исполнительный комитет собирается в Центральных учреждениях Организации, если не принимает иного решения. Если какой-либо участник предлагает провести заседание Исполнительного комитета не в Центральных учреждениях Организации, а в ином месте, такой участник оплачивает связанные с этим дополнительные расходы.

#### Статья 15

##### Выборы Исполнительного комитета

1. Экспортирующие и импортирующие участники-члены Исполнительного комитета избираются в Совете соответственно экспортирующими и импортирующими участниками Организации. Выборы в каждой категории участников проводятся в соответствии с положениями пунктов 2—7 настоящей статьи включительно.

2. Каждый участник подает все голоса, которыми он располагает согласно статье 9, только за одного кандидата. Любой участник может подать за другого кандидата любые голоса, которые он имеет право использовать в соответствии с пунктом 2 статьи 10.

3. Избранными считаются восемь кандидатов, получивших наибольшее число голосов; однако никакой кандидат не считается избранным в первом туре голосования, если он не получил по меньшей мере 70 голосов.

4. Если в первом туре голосования избирается менее восьми кандидатов, проводятся следующие туры голосования, в которых правом, голоса пользуются только участники, не голосовавшие ни за одного из избранных кандидатов. При каждом следующем туре голосования минимальное число голосов, необходимое для избрания, последовательно уменьшается на пять, пока не будет избрано восемь кандидатов.

5. Любой участник, который не голосовал ни за одного из избранных в Комитет участников, может впоследствии, при условии соблюдения пунктов 6 и 7 настоящей статьи, отдать свои голоса одному из них.